Pro

Chapter 16

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 לְאָדָם מַעַרְכֵי־ לֵב וּמֵיְהוָה מַעֲנֵה לָשׁוֹן׃

H0120 H4633 H3068 H4617 H3956

মানুষ তার চিন্তা-ভাবনাকে ঠিকমত সাজিয়ে একটি পরিকল্পনা করতে পারে। কিন্তু প্রভুর হাতে জিহ্বাকে নিয়ন্ত্রণ করবার ক্ষমতা আছে।

2 כָּל־ דַּרְכֵי־ אִישׁ זַךְ בְּעֵינָיו וְתֹכֵן רוּחוֹת יְהוָה׃

H3605 H1870 H0376 H2134 H8505 H7307 H3068

লোকরা মনে করে তারা যা করে সেটাই ঠিক। কিন্তু প্রভু তাদের আত্মা পরীক্ষা করেন।

3 גֹּל אֶל־ יְהוָה מַעֲשֶׂיךָ וְיִכֹּנוּ מַחְשְׁבֹתֶיךָ׃

H1556 H0413 H3068 H4639 H4284

সব সময় প্রভুর সাহায্য নেবে তাহলেই তুমি সফল হবে।

4 כֹּל פָּעַל יְהוָה לַמַּעֲנֵהוּ וְגַם־ רָשָׁע לְיוֹם רָעָה׃

H3605 H6466 H3068 H4617 H1571 H7563 H3117

সমস্ত বিষয়েই প্রভুর পরিকল্পনা আছে এবং সেই পরিকল্পনা অনুসারে মন্দ লোকের বিনাশ হবে।

5 תּוֹעֲבַת יְהוָה כָּל־ גְּבַהּ־ לֵב יָד לְיָד לֹא יִנָּקֶה׃

H8441 H3068 H3605 H1362 H3027 H3027 H3808 H5352

যে সমস্ত লোক ভাবে তারা অন্য লোকের তুলনায় শ্রেয় প্রভু তাদের ঘৃণা করেন। প্রভু নিশ্চয়ই সেই সমস্ত অহঙ্কারী মানুষকে শাস্তি দেবেন।

6 בְּחֶסֶד וֶאֱמֶת יְכֻפַּר עָוֹן וּבְיִרְאַת יְהוָה סוּר מֵרָע׃

H0571 H5771 H3374 H3068 H5493

সত্যিকারের ভালোবাসা ও বিশ্বস্ততা তোমাকে খাঁটি করে তুলবে। ঈশ্বরের প্রকৃত প্রেম এবং বিশ্বস্ততার দরুণ অপরাধ মুছে ফেলা যায় কিন্তু প্রভুর প্রতি শ্রদ্ধার মাধ্যমে আমরা মন্দকে এড়িয়ে চলি।

7 בִּרְצוֹת יְהוָה דַּרְכֵי־ אִישׁ גַּם־ אוֹיְבָיו יַשְׁלִם אִתּוֹ׃

H7521 H3068 H1870 H0376 H1571 H0341 H0854

যদি কোন ব্যক্তিভালো ভাবে জীবনযাপন করে সে প্রভুর কাছে মনোরম হয় এবং তার শত্রুরাও তার সঙ্গে শান্তি রক্ষা করে চলে।

8 טוֹב־ מְעַט בִּצְדָקָה מֵרֹב תְּבוּאוֹת בְּלֹא מִשְׁפָּט׃

H4592 H6666 H7230 H8393 H3808 H4941

ঠকিয়ে প্রচুর লাভ করা অপেক্ষা সঠিক পথে সামান্য লাভ করাও শ্রেয়।

9 לֵב אָדָם יְחַשֵּׁב דַּרְכּוֹ וַיהוָה יָכִין צַעֲדוֹ׃

H0120 H2803 H1870 H3068 H6806

একজন ব্যক্তিকি করতে চায় তা নিয়ে পরিকল্পনা করতে পারে কিন্তু বাস্তবে কি ঘটবে তা নির্ধারণ করবেন প্রভু।

10 קֶסֶם עַל־ שִׂפְתֵי־ מֶלֶךְ בְּמִשְׁפָּט לֹא יִמְעַל־ פִּיו׃

H7081 H8193 H4428 H4941 H3808 H4603 H6310

> একজন রাজা যা বলেন সেটাই হয় আইন। তাই তার সিদ্ধান্ত সর্বদা সঠিক হওয়া উচিৎ।

11 פֶּלֶס וּמֹאזְנֵי מִשְׁפָּט לַיהוָה מַעֲשֵׂהוּ כָּל־ אַבְנֵי־ כִיס׃

H6425 H3976 H4941 H3068 H4639 H3605 H0068 H3599

> প্রভু চান সমস্ত মাপকাঠি এবং মাত্রা সঠিক হোক্ এবং ব্যবসায়িক চুক্তিগুলি নিয়মানুযায়ী হোক্।

12 תּוֹעֲבַת מְלָכִים עֲשׂוֹת רֶשַׁע כִּי בִצְדָקָה יִכּוֹן כִּסֵּא׃

H8441 H4428 H7562 H6666 H3678

> যারা মন্দ কাজ করে রাজা তাদের ঘৃণা করেন। ধার্মিকতা তাঁর রাজ্যকে প্রতিষ্ঠা করবে।

13 רְצוֹן מְלָכִים שִׂפְתֵי־ צֶדֶק וְדֹבֵר יְשָׁרִים יֶאֱהָב׃

H7522 H4428 H8193 H6664 H1696 H3477 H0157

> রাজা সত্য ভাষণ শুনতে চান। যারা মিথ্যা বলে না রাজা তাদের পছন্দ করেন।

14 חֲמַת־ מֶלֶךְ מַלְאֲכֵי־ מָוֶת וְאִישׁ חָכָם יְכַפְּרֶנָּה׃

H2534 H4428 H4397 H4194 H0376 H2450

> একজন রাজা রেগে গেলে যে কোন লোককে হত্যা করতে পারেন। যে জ্ঞানী সে রাজাকে খুশী রাখার চেষ্টা করবে।

15 בְּאוֹר־ פְּנֵי־ מֶלֶךְ חַיִּים וּרְצוֹנוֹ כְּעָב מַלְקוֹשׁ׃

H0216 H6440 H4428 H7522 H5645 H4456

> যদি রাজা খুশী থাকেন তবে সবার জীবনই সুখের হবে। যদি রাজা তোমার প্রতি সন্তুষ্ট হ্নতাহলে তা হবে বসন্তকালে বৃষ্টি হওয়ার মতো।

16 קְנֹה־ חָכְמָה מַה־ טּוֹב מֵחָרוּץ וּקְנוֹת בִּינָה נִבְחָר מִכָּסֶף׃

H7069 H2451 H4100 H7069 H0998 H0977 H3701

> জ্ঞানের মূল্য সোনার চেয়েও বেশী। বিচক্ষণতার মূল্য রূপোর চেয়েও বেশী।

17 מְסִלַּת יְשָׁרִים סוּר מֵרָע שֹׁמֵר נַפְשׁוֹ נֹצֵר דַּרְכּוֹ׃

H4546 H3477 H5493 H8104 H5315 H5341 H1870

> ভালো লোকরা সারা জীবন খারাপ জিনিস থেকে দূরত্ব রেখে চলে। যে ব্যক্তিসাবধানী সে তার আত্মাকে রক্ষা করে চলে।

18 לִפְנֵי־ שֶׁבֶר גָּאוֹן וְלִפְנֵי כִשָּׁלוֹן גֹּבַהּ רוּחַ׃

H6440 H7667 H1347 H6440 H3783 H1363 H7307

> অহংকার ধ্বংসকে এগিয়ে আনে এবং ঔদ্ধত্য পরাজয় আনে।

19 טוֹב שְׁפַל־ רוּחַ אֶת־ [עניים] (עֲנָוִים) מֵחַלֵּק שָׁלָל אֶת־ גֵּאִים׃

H8217 H7307 H0854 H6041 H6035 H7998 H0854 H1343

> উদ্ধত লোকদের সঙ্গে ধনসম্পদ ভাগ করে নেওয়ার চেয়ে বিনয়ী হওয়া এবং দরিদ্রদের মধ্যে থাকা শ্রেয়।

20 מַשְׂכִּיל עַל־ דָּבָר יִמְצָא־ טוֹב וּבוֹטֵחַ בַּיהוָה אַשְׁרָיו׃

H1697 H4672 H0982 H3068 H0835

যে ব্যক্তিঅপরের কাছ থেকে শিক্ষাগ্রহণ করে সে লাভবান হবে। যে প্রভুর ওপর বিশ্বাস রেখে চলে সে প্রভুর আশীর্বাদ পাবে।

21 לַחֲכַם־ לֵב יִקָּרֵא נָבוֹן וּמֶתֶק שְׂפָתַיִם יֹסִיף לֶקַח׃

H2450 H7121 H0995 H4986 H8193 H3254 H3948

জ্ঞানী লোকদের মানুষ চিনে নেবে। যে বিচক্ষণ ভাবে কথা বলে তার কথায় অনেক বেশী ফল হয়।

22 מְקוֹר חַיִּים שֵׂכֶל בְּעָלָיו וּמוּסַר אֱוִלִים אִוֶּלֶת׃

H4726 H7922 H1167 H4148 H0191 H0200

একজন জ্ঞানী মানুষ সব সময় চিন্তা করে কথা বলে। এবং সে যা বলে তা শোনার যোগ্য।

23 לֵב חָכָם יַשְׂכִּיל פִּיהוּ וְעַל־ שְׂפָתָיו יֹסִיף לֶקַח׃

H2450 H6310 H8193 H3254 H3948

একজন বিজ্ঞ ব্যক্তিসব সময়ই চিন্তাপূর্ণ কথা বলে এবং সে যা কিছু বলে তা শোনার পক্ষে ভাল ও মূল্যবান।

24 צוּף־ דְּבַשׁ אִמְרֵי־ נֹעַם מָתוֹק לַנֶּפֶשׁ וּמַרְפֵּא לָעָצֶם׃

H6688 H1706 H0561 H5278 H4966 H5315 H4832 H6106

দয়ালু কথাবার্তা সব সময়ই মধুর মত মিষ্টি। দয়ালু কথাবার্তা গ্রহণযোগ্য ও স্বাস্থ্যের পক্ষে ভালো।

25 יֵשׁ דֶּרֶךְ יָשָׁר לִפְנֵי־ אִישׁ וְאַחֲרִיתָהּ דַּרְכֵי־ מָוֶת׃

H3426 H1870 H3477 H6440 H0376 H0319 H1870 H4194

এমন পথ আছে যা লোকের কাছে সঠিক বলে মনে হলেও তা শুধু মৃত্যুর দিকে নিয়ে যায়।

26 נֶפֶשׁ עָמֵל עָמְלָה לּוֹ כִּי־ אָכַף עָלָיו פִּיהוּ׃

H5315 H5998 H0404 H6310

একজন শ্রমিকের ক্ষুধাই তাকে কাজ করায় যাতে সে খেতে পায়।

27 אִישׁ בְּלִיַּעַל כֹּרֶה רָעָה וְעַל־ [שפתיו] (שְׂפָתוֹ) כְּאֵשׁ צָרָבֶת׃

H0376 H1100 H8193 H8193 H0784

একজন অপদার্থ দুষ্ট লোক অন্যায় কাজের পরিকল্পনা করে। তার উপদেশ আগুনের মতই ধ্বংসকারী।

28 אִישׁ תַּהְפֻּכוֹת יְשַׁלַּח מָדוֹן וְנִרְגָּן מַפְרִיד אַלּוּף׃

H0376 H8419 H7971 H4066 H5372 H6504

একজন সমস্যা সৃষ্টিকারী সব সময় সমস্যার সৃষ্টি করবে। সে গুজব ছড়িয়ে ঘনিষ্ঠ বন্ধুদের মধ্যে অশান্তির কারণ ঘটাবে।

29 אִישׁ חָמָס יְפַתֶּה רֵעֵהוּ וְהוֹלִיכוֹ בְּדֶרֶךְ לֹא־ טוֹב׃

H0376 H2555 H7453 H3212 H1870 H3808

একজন হিংসাত্মক ব্যক্তিতার বন্ধুদের প্রতারণা করে। সে তাদের বিপথে চালিত করবে।

30 עֹצֶה עֵינָיו לַחְשֹׁב תַּהְפֻּכוֹת קֹרֵץ שְׂפָתָיו כִּלָּה רָעָה׃

H6095 H2803 H8419 H7169 H8193 H3615

সে যখনই কোন ধ্বংসকারী পরিকল্পনা করে তখন তার চোখ মিটমিট করে। সে তার প্রতিবেশীকে আঘাত করার জন্য প্রস্তুতি নেওয়ার সময় হাসিমুখে থাকে।

31					
עֲטֶרֶת	תִּפְאֶרֶת	שֵׂיבָה	בְּדֶרֶךְ	צְדָקָה	תִּמָּצֵא׃
H5850	H8597	H7872	H1870	H6666	H4672

> যারা সৎ জীবনযাপন করে সাদা চুল তাদের মহিমার মুকুট হয়।

32							
טוֹב	אֶרֶךְ	אַפַּיִם	מִגִּבּוֹר	וּמֹשֵׁל	בְּרוּחוֹ	מִלֹּכֵד	עִיר׃
—	H0750	H0639	H1368	H4910	H7307	H3920	—

> একজন বলিষ্ঠ যোদ্ধা হওয়ার থেকে ধৈর্য্যশীল হওয়া ভাল। একটি সম্পূর্ণ শহরের দখল নেওয়ার চেয়ে নিজের রাগের ওপর নিয়ন্ত্রণ রাখা শ্রেয়।

33						
בַּחֵיק	יוּטַל	אֶת־	הַגּוֹרָל	וּמֵיְהוָה	כָּל־	מִשְׁפָּטוֹ׃
H2436	H2904	H0853	H1486	H3068	H3605	H4941

> মানুষ পাশার দান চেলে তাদের সিদ্ধান্ত স্থির করে। কিন্তু সিদ্ধান্ত সব সময় ঈশ্বরের কাছ থেকেই আসে।